

PARA: Equipo de alto liderazgo, organizaciones de apoyo escolar, superintendentes comunales, Superintendente del Distrito 75, Superintendente de escuelas secundarias y programas no convencionales, directores ejecutivos del Centro de Servicios Integrados, directores, Presidente del Consejo de padres asesores del Canciller (CPAC), Presidenta de la Federación Unida de Maestros (UFT), Presidente del Consejo de supervisores y administradores escolares (CSA)

DE: Kathleen Grimm
Vicecanciller de Finanzas y Administración

ASUNTO: Semana de puertas abiertas y reuniones de padres y maestros para 2008-2009

FECHA: 14 de mayo de 2008

1. SEMANA DE PUERTAS ABIERTAS

La semana de puertas abiertas se llevará a cabo durante la semana del 16 al 22 de noviembre. La temática a tratar será "Escuelas públicas excelentes: un derecho básico y nuestra responsabilidad". Éste es el momento de reforzar las relaciones entre los padres y la escuela las cuales conducirán a una alianza dinámica necesaria para asegurar el éxito educativo de cada estudiante. Las escuelas deben proporcionarles a los estudiantes y padres programas y reuniones estimulantes así como materiales y exposiciones que les animen a realizar visitas en todos los niveles. Todo el personal escolar debe unirse activamente para incentivar la participación de los padres en todas las actividades relacionadas con la escuela y para hacer que las escuelas sean un entorno abierto a todos los padres. El personal trabajará con los representantes de la familia del Distrito y los directores municipales de la Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA, por sus siglas en inglés) para establecer procedimientos para las visitas de los padres en las aulas e incluir dichos procedimientos en los avisos para el hogar. Todos los avisos deben traducirse al idioma hablado en el hogar de los padres para garantizar más participación.

2. REUNIONES DE PADRES Y MAESTROS

Las reuniones de padres y maestros enumeradas en este comunicado no deben usarse para limitar el número de reuniones de padres y maestros destinadas a tratar otros temas. Además de las reuniones de padres y maestros enumeradas, el uso de las reuniones de grado, clase, orientación e individuales, incluyendo las reuniones del Programa de educación individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) para los estudiantes de educación especial entre los padres y el personal escolar, son excelentes prácticas que deben animarse a lo largo del año escolar.

Las escuelas no deben desviarse de las fechas de la ciudad para las reuniones por la tarde enumeradas a continuación para no interferir con otros programas de excursiones escolares o con otros servicios de transporte escolar u otros programas en el calendario. Si ciertos padres tienen dificultades con la fecha u hora, se les debe recomendar que programen una reunión de padres y maestros a una hora que sea conveniente para ambos. No se permitirá la programación de medias jornadas adicionales para las reuniones de padres y maestros, con el objeto de garantizar el máximo uso del tiempo de enseñanza disponible. Hay una asamblea de padres y maestros programada por la tarde cada mes de septiembre para todo nivel escolar y el asistir a dicha asamblea sirve como requisito para cumplir con los 180 días de clases impuestos por el estado. Con el propósito para los informes de asistencia del periodo (PAR, por sus siglas en inglés), todos los días programados para las asambleas de padres y maestros deberían contar como días sin instrucción académica.

3. FECHAS PARA LAS REUNIONES DE PADRES Y MAESTROS DE 2008-2009

POR LA NOCHE*

POR LA TARDE

ESCUELAS PRIMARIAS, OTOÑO DE 2008

***Miércoles 19 de noviembre de 2008, por la noche**

Jueves 20 de noviembre de 2008, por la tarde

ESCUELAS PRIMARIAS, PRIMAVERA DE 2009

***Miércoles 18 de marzo de 2009, por la noche**

Jueves 19 de marzo de 2009, por la tarde

ESCUELAS INTERMEDIAS Y SECUNDARIAS JUNIOR, OTOÑO DE 2008

***Lunes 17 de noviembre de 2008, por la noche**

Martes 18 de noviembre de 2008, por la tarde

ESCUELAS INTERMEDIAS Y SECUNDARIAS JUNIOR, PRIMAVERA DE 2009

***Martes 24 de febrero de 2009, por la noche**

Jueves 26 de febrero de 2009, por la tarde

ESCUELAS SECUNDARIAS, OTOÑO DE 2008

***Jueves 23 de octubre de 2008, por la noche**

Viernes 24 de octubre de 2008, por la tarde

ESCUELAS SECUNDARIAS, PRIMAVERA DE 2009

***Jueves 26 de marzo de 2009, por la noche**

Viernes 27 de marzo de 2009, por la tarde

****PROGRAMAS ESCOLARES DEL DISTRITO 75, OTOÑO DE 2008**

***Miércoles 5 de noviembre de 2008, por la noche**

Jueves 6 de noviembre de 2008, por la tarde

****PROGRAMAS ESCOLARES DEL DISTRITO 75, PRIMAVERA DE 2009**

***Lunes 30 de marzo de 2009, por la noche**

Martes 31 de marzo de 2009, por la tarde

* Las escuelas pueden elegir fechas diferentes a las antes mencionadas para las reuniones por la noche. La fecha y hora elegidas deben ser conducentes para la participación de los padres, por lo tanto, las reuniones no deben empezar antes de las 5:30 p.m. para acomodarse al horario de trabajo de la mayoría de los padres; además, la información debe estar archivada. Los padres deben recibir un aviso por anticipado de al menos cuatro semanas. (De ser necesario, los avisos deben traducirse a los idiomas que representan la población escolar). Todas las fechas por la tarde no deben reprogramarse. También se debe tener en cuenta que se requiere un período de dos horas y media para las reuniones por la noche. A los directores se les recuerda solicitar la presencia de los servicios de seguridad al menos una semana antes de las reuniones por la noche. Para los programas de media jornada de prejardín de infantes en las sedes de las escuelas públicas, vea la sección 6 a continuación.

** Los programas escolares del Distrito 75 ubicados en una escuela que no se encuentra en el Distrito 75 deben respetar las fechas de las reuniones de padres y maestros por la tarde y por la noche de sus respectivos niveles de enseñanza de acuerdo a lo indicado arriba. Las organizaciones de escuelas con clases autónomas del Distrito 75 deben respetar las fechas de las reuniones de padres y maestros por la tarde y noche asignadas para los programas escolares del Distrito 75 (vea más arriba).

Además tenga en cuenta: Las escuelas que incluyen grados con más de un nivel de enseñanza (escuela primaria, intermedia, secundaria) deben tener uno de los conjuntos de fechas ya seleccionado en su calendario, antes del inicio del año escolar 2008-2009.

4. CANCELACIÓN DE ACTIVIDADES POR LAS NOCHES DEL 23 DE OCTUBRE DE 2008 Y EL 26 de marzo de 2009

Las actividades de Educación Continua y para Adultos se cancelarán en las escuelas donde se celebren las reuniones por la noche.

5. PROCEDIMIENTOS DE TRANSPORTE ESCOLAR PARA LAS REUNIONES POR LA TARDE

Se dedican dos horas de tiempo de clases para las entrevistas de las reuniones de padres y maestros por la tarde. Los estudiantes suelen salir de la escuela para darle cabida a este período de dos horas. Los estudiantes que asisten a las clases habituales deben recibir servicios de transporte escolar de acuerdo a sus horarios de salida. La salida de los estudiantes debe ser tres horas antes de que lo que hubiera sido la hora de salida habitual para dicha jornada. Se deben hacer los arreglos necesarios para planificar los cambios de transporte, los horarios de almuerzo y el envío de la información a los padres.

6. PROGRAMACIÓN DE LOS PROGRAMAS DE PREJARDÍN DE INFANTES DE MEDIA JORNADA EN LAS SEDES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS

El enfoque será similar a los años anteriores en cuanto a las fechas de las reuniones de padres y maestros por la tarde. Durante el período de otoño, en la fecha por la tarde de la escuela primaria, los alumnos de prejardín que asisten a la escuela por la mañana (programa AM) deben asistir a la sesión matutina mientras que los alumnos de prejardín que asisten por la tarde (programa PM) no deben asistir a la escuela ese día. Durante el período de primavera, en la fecha por la tarde de la escuela primaria, los alumnos de prejardín que asisten a la escuela por la tarde (programa PM) deben asistir a la sesión matutina mientras que los alumnos de prejardín que asisten por la mañana (programa AM) no deben asistir a la escuela ese día. Las sesiones de los períodos de otoño y primavera deben tener la misma duración. (Los programas universales de prejardín de infantes contratados, en las sedes de las organizaciones comunitarias locales (CBO, por sus siglas en inglés), ya sea de tiempo completo o a medio tiempo, deben respetar los calendarios que presentaron a los municipios de acuerdo a lo estipulado en su contrato).

7. INFORME DE LAS REUNIONES DE PADRES Y MAESTROS DE 2008-2009

En el formulario adjunto, los directores deben enviarle la siguiente información a Darlene Sanchez (dsanche2@schools.nyc.gov) en la Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA, por sus siglas en inglés):

- 7.1 Número de padres que asistieron a las reuniones de otoño por la tarde.
- 7.2 Número de padres que asistieron a las reuniones de otoño por la noche.
- 7.3 Número de padres que asistieron a las reuniones de primavera por la tarde.
- 7.4 Número de padres que asistieron a las reuniones de primavera por la noche.
- 7.5 Número de boletines de calificaciones distribuidos a los padres antes de la fecha de la reunión de padres y maestros en el otoño.
- 7.6 Número de boletines de calificaciones distribuidos a los padres antes de la fecha de la reunión de padres y maestros en la primavera.
- 7.7 Número de boletines de calificaciones distribuidos a los padres en la fecha de la reunión de padres y maestros en el otoño y la primavera.

La Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA) debe recibir la información correspondiente al período de otoño por parte de los directores a más tardar **el viernes 12 de diciembre de 2008** y la información del período de primavera a más tardar **el viernes 8 de mayo de 2009**. La información se mantendrá en los archivos.

Para consultas referentes a:

- Transporte de los estudiantes de prejardín de infantes, las escuelas deben llamar al 718-482-3800. Para otras preguntas acerca del transporte estudiantil, las escuelas deben llamar al 718-392-8855.
- Los temas relacionados con informes sobre las salidas e informes de asistencias del período (PAR), el personal de asistencia y los secretarios de expedientes deben comunicarse con su contacto en la oficina PAR.
- Comunicarse mejor con un padre o una madre que no habla inglés o con un dominio limitado del inglés, el personal escolar debe llamar a la Unidad de Servicios de Traducción e Interpretación del Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) al 718-752-7373 ext. 4, para los servicios de interpretación telefónica durante las reuniones de padres y maestros por la tarde y noche. Estos servicios estarán disponibles hasta las 8:30 p.m. durante los días de las reuniones por la noche.
- Cualquier otra pregunta acerca de este memorando debe comunicarse con la Oficina para la Participación y Representación Familiar (OFEA) llamando al (212) 374-2323.



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

Informe sobre las reuniones de padres y maestros de 2008-2009

Instrucciones: Por favor complete este formulario y envíelo a Darlene Sánchez (dsanche2@schools.nyc.gov) de la Oficina para la Participación y Representación Familiar o envíelo por fax al: 212-374-0076). La fecha límite para entregar el informe del período de otoño es el viernes 12 de diciembre de 2008 y para el informe del período de primavera es el viernes 8 de mayo de 2009. Para preguntas, por favor comuníquese con la Organización de Apoyo Escolar correspondiente o a la Oficina para la Participación y Representación Familiar al 212-374-2323.

DBN de la escuela: _____ Director: _____

Período del informe (marque con un círculo una opción): Otoño Primavera

Grado (marque con un círculo una opción): Primaria Intermedia Secundaria De jardín de infantes a 8.º grado De jardín a 12.º grado Otro _____

Número total de estudiantes inscritos: _____

Fecha de la reunión por la tarde: ____ / ____ / ____ Fecha de la reunión por la noche: ____ / ____ / ____

Número de padres o personas a cargo que asistieron a las reuniones por la tarde: _____

Número de padres o personas a cargo que asistieron a las reuniones por la noche: _____

Número de boletines de calificaciones en INGLÉS distribuidos antes de la fecha de la reunión: _____

Número de boletines de calificaciones en INGLÉS distribuidos en la fecha de la reunión: _____

Número de boletines de calificaciones TRADUCIDOS distribuidos antes de la fecha de la reunión: _____

Número de boletines de calificaciones TRADUCIDOS distribuidos en la fecha de la reunión: _____

(Los boletines de calificaciones traducidos para todos los grados están disponibles en el Intranet del Departamento de Educación en el sitio

<http://www.nycboe.net/AdminOrg/Offices/TeachingLearning/ReportCards.aspx>)